

# Official Journal

## of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 176

Volume 40

4 July 1997

English edition

## Legislation

Contents

### I Acts whose publication is obligatory

- ★ **Council Regulation (EC) No 1290/97 of 27 June 1997 amending Regulation (EEC) No 1408/71 on the application of social security schemes to employed persons, to self-employed persons and to members of their families moving within the Community and Regulation (EEC) No 574/72 laying down the procedure for implementing Regulation (EEC) No 1408/71** ..... 1
- ★ **Council Regulation (EC) No 1291/97 of 27 June 1997 amending Regulation (EC) No 2505/96 opening and providing for the administration of autonomous Community tariff quotas for certain agricultural and industrial products and amending Regulation (EC) No 3059/95 opening and providing for the administration of Community tariff quotas for certain agricultural and industrial products (first series 1996)**..... 17
- ★ **Commission Regulation (EC) No 1292/97 of 3 July 1997 laying down, pursuant to Article 10 (2) of Council Regulation (EEC) No 2847/93 establishing a control system applicable to the common fisheries policy, notification deadlines for fishing vessels flying the flag of, or registered in, certain third countries (1)** ..... 21
- ★ **Commission Regulation (EC) No 1293/97 of 3 July 1997 amending for the seventh time Regulation (EC) No 413/97 adopting exceptional support measures for the market in pigmeat in the Netherlands** ..... 23
- ★ **Commission Regulation (EC) No 1294/97 of 3 July 1997 amending for the fifth time Regulation (EC) No 414/97 adopting exceptional support measures for the market in pigmeat in Germany** ..... 25

(1) Text with EEA relevance

2

(Continued overleaf)

EN

Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.

The titles of all other Acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.

Contents (continued)

* Commission Regulation (EC) No 1295/97 of 3 July 1997 correcting Regulation (EC) No 955/97 laying down detailed rules for the management of an annual tariff quota of 5 000 tonnes of fish food covered by CN codes ex 2309 90 10, ex 2309 90 31 and ex 2309 90 41 pursuant to Council Decision 97/126/EC originating in the Faeroes .....	27
* Commission Regulation (EC) No 1296/97 of 3 July 1997 fixing for the 1997/98 marketing year the production aid for tinned pineapple and the minimum price to be paid to pineapple producers .....	28
* Commission Regulation (EC) No 1297/97 of 3 July 1997 amending Sector 15 of the Annex to Regulation (EEC) No 3846/87 establishing an agricultural product nomenclature for export refunds .....	30
Commission Regulation (EC) No 1298/97 of 3 July 1997 amending Regulation (EEC) No 1627/89 on the buying in of beef by invitation to tender .....	36
Commission Regulation (EC) No 1299/97 of 3 July 1997 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables .....	38

## I

*(Acts whose publication is obligatory)*

**COUNCIL REGULATION (EC) No 1290/97**  
**of 27 June 1997**

**amending Regulation (EEC) No 1408/71 on the application of social security schemes to employed persons, to self-employed persons and to members of their families moving within the Community and Regulation (EEC) No 574/72 laying down the procedure for implementing Regulation (EEC) No 1408/71**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Articles 51 and 235 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission<sup>(1)</sup>, submitted following consultation of the Administrative Commission on Social Security for Migrant Workers,

Having regard to the opinion of the European Parliament<sup>(2)</sup>,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee<sup>(3)</sup>,

(1) Whereas it is necessary to make certain amendments to Council Regulation (EEC) No 1408/71 of 14 June 1971 on the application of social security schemes to employed persons, to self-employed persons and to members of their families moving within the Community<sup>(4)</sup>, and to Council Regulation (EEC) No 574/72 of 21 March 1972 laying down the procedure for implementing Regulation (EEC) No 1408/71 on the application of social security schemes to employed persons, to self-employed persons and to members of their families moving within the Community<sup>(5)</sup>; whereas some of these amendments are linked to changes made by the Member States to their social security legislation, while others are of a technical nature and are intended to make the said Regulations more complete;

(2) Whereas, for reasons of clarity, it is advisable to adapt the last sentence of Article 1 (f) (i) as regards the meaning of the term 'member of the family';

(3) Whereas, with regard to persons covered by Regulation (EEC) No 1408/71, members of the family and survivors of civil servants and persons treated as such should be explicitly included;

(4) Whereas it appears desirable to ensure that persons who stay in a Member State other than the competent State in order to study or undergo vocational training, and the members of their family accompanying them, are covered by the provisions of Article 22 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1408/71 for any condition necessitating benefits; whereas provision should be made for a transitional period for dealings with the Kingdom of the Netherlands to take account of the administrative difficulties which that State might encounter;

(5) Whereas modernization of the existing means of exchanging information between social security institutions in the Member States will improve the service provided to insured persons moving within the Community;

(6) Whereas the use of telematic services for exchanging data between institutions requires provisions guaranteeing that the documents exchanged by electronic means are accepted as equivalent to paper documents;

(7) Whereas such exchanges are to be carried out in accordance with the Community provisions on the protection of individuals with regard to the processing of personal data;

(8) Whereas the development and use of telematic services for the exchange of information has been found to require the creation of a Technical Commission under the aegis of the Administrative Commission on Social Security for Migrant Workers, with specific responsibilities in the field of data processing;

<sup>(1)</sup> OJ No C 341, 13. 11. 1996, p. 6.

<sup>(2)</sup> OJ No C 182, 16. 6. 1997.

<sup>(3)</sup> OJ No C 89, 19. 3. 1997, p. 20.

<sup>(4)</sup> OJ No L 149, 5. 7. 1971, p. 2. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 118/97 (OJ No L 28, 30. 1. 1997, p. 1).

<sup>(5)</sup> OJ No L 74, 27. 3. 1972, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 118/97 (OJ No L 28, 30. 1. 1997, p. 1).

- (9) Whereas it is necessary to amend Part II of Annex I to Regulation (EEC) No 1408/71 in order to clarify the scope of the entry under the heading 'E. FRANCE';
- (10) Whereas it is necessary, in the light of changes made to the relevant Spanish legislation, to amend the heading 'D. SPAIN' in Part I of Annex II;
- (11) Whereas the heading 'D. SPAIN' in Annex II (a) should be adapted in order to take account of the consolidation of the relevant Spanish legislation; whereas the headings 'L. PORTUGAL' and 'N. SWEDEN', should also be adapted, since the designation of certain benefits has been changed;
- (12) Whereas, as a result of the legislative changes in Germany and Luxembourg, the reference to the agreement between those two Member States contained in point 3, Part D of Annex IV to Regulation (EEC) No 1408/71 should be deleted;
- (13) Whereas section 2 of the heading 'B. DENMARK' in Annex VI to Regulation (EEC) No 1408/71 should be adapted to take account of the special features of Danish legislation governing sickness insurance;
- (14) Whereas, following the changes made to the relevant German legislation, it is necessary to adapt the heading 'C. GERMANY' in Annex VI to Regulation (EEC) No 1408/71;
- (15) Whereas account should be taken of the new provisions introduced into Spanish legislation governing the voluntary insurance of officials of international organizations resident abroad; whereas steps should be taken to make the wording of points 1 and 2 under the heading 'D. SPAIN' in Annex VI to Regulation (EEC) No 1408/71 more consistent;
- (16) Whereas it is necessary also to expand upon the heading 'F. GREECE' in Annex VI to Regulation (EEC) No 1408/71 so as to ensure that serving or retired civil servants, persons treated as such and members of their families may receive sickness and/or maternity benefits in kind in the event of immediate need during a stay in the territory of another Member State or when travelling there to receive care appropriate to their state of health with the prior authorization of the competent Greek institution;
- (17) Whereas it is also appropriate to extend the scope of Article 22b of Regulation (EEC) No 1408/71 to all civil servants, persons treated as such and members of their families covered by a special Greek health-care scheme;
- (18) Whereas, as a result of the introduction of of Regulation (EEC) No 1247/92 and of changes to the relevant United Kingdom legislation, it appears necessary to revise Point 11 of heading 'O. UNITED KINGDOM' in Annex VI to clarify, on the one hand, that attendance allowance is not subject to Article 10 of the said Regulation and, on the other hand, that certain special non-contributory benefits are regarded for the purposes of sickness benefit as pensions;
- (19) Whereas it has proved necessary to supplement Article 93 of Regulation (EEC) No 574/72 in the light of the changes introduced by Regulations (EC) No 3095/95 and (EC) No 3096/95 and the new Article 22c;
- (20) Whereas, following the administrative reorganization in Belgium, Denmark, Germany, Spain, Greece, the Netherlands and Portugal, it is necessary to adapt accordingly the headings 'A. BELGIUM' in Annexes 1, 4 and 10; 'B. DENMARK' in Annexes 2, 3, 4 and 10; 'C. GERMANY' in Annexes 2, 3, 4, 6 and 10; 'D. SPAIN' in Annexes 1 and 10; 'F. GREECE' in Annexes 1 and 10; 'J. NETHERLANDS' in Annex 1; 'L. PORTUGAL' in Annexes 1, 2, 3, 4 and 10; and 'N. SWEDEN' in Annex 10 to Regulation (EEC) No 574/72;
- (21) Whereas the references '58. FRANCE-FINLAND' and '59. FRANCE-SWEDEN', are to be incorporated and the headings '12. BELGIUM-FINLAND', '17. DENMARK-FRANCE', '54. FRANCE-LUXEMBOURG' and '102. FINLAND-UNITED KINGDOM' in Annex 5 to Regulation (EEC) No 574/72 are to be adapted;
- (22) Whereas Annex 8 to Regulation (EEC) No 574/72 should be supplemented;
- (23) Whereas the reference 'C. GERMANY' in Annex 9 to Regulation (EEC) No 574/72 is to be adapted;
- (24) Whereas, with a view to achieving the objective of freedom of movement for workers within the Community, the rules coordinating national security schemes rightly need to be amended by a binding Community legal instrument which is directly applicable in every Member State,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Regulation (EEC) No 1408/71 shall be amended as follows:

1. the last sentence of Article 1 (f) (i) shall be replaced by the following text:

'Where the legislation of a Member State does not enable members of the family to be distinguished from the other persons to whom it applies, the term "member of the family" shall have the meaning given to it in Annex I.;

2. Article 2 (3) shall be replaced by the following:

'3. This Regulation shall apply to civil servants and to persons who, in accordance with the legislation applicable, are treated as such, where they are or have been subject to the legislation of a Member State to which this Regulation applies, as well as to the members of their families and their survivors.;

3. the following Article shall be inserted after Article 22b:

*Article 22c*

**Studies in a Member State other than the competent State — stay in the State where the studies are pursued**

A person, as referred to in Article 22 (1) and (3) and in Article 22a, who stays in a Member State other than the competent State to study there or receive vocational training leading to a qualification officially recognized by the authorities of a Member State, and the members of his family accompanying him during his stay, shall be covered by the provisions of Article 22 (1) (a) for any condition necessitating benefits during the stay in the territory of the Member State where such person is studying or in training.;

4. Article 81 (d) shall be replaced by the following:

'(d) to foster and develop cooperation between Member States by modernizing procedures for exchange of information, in particular by adapting the information flow between institutions for the purpose of telematic exchange, taking account of the development of data processing in each Member State. The main aim of such modernization shall be to expedite the award of benefits.;

5. the following paragraph shall be added to Article 85:

'3. An electronic message sent by an institution in conformity with the provisions of this Regulation and the implementing Regulation may not be rejected by any authority or institution of another Member State on the grounds that it was received by electronic means, once the receiving institution has declared its ability to receive electronic messages. Reproduction and recording of such messages shall be presumed to be a correct and accurate reproduction of the original document or recording of the information it relates to, unless there is proof to the contrary.

An electronic message shall be considered valid if the computer system on which the message is recorded contains the safeguards necessary in order to avoid any alteration, disclosure or access to the recording. It shall at any time be possible to reproduce the information recorded in a directly legible form. When an electronic message is transferred from one social security institution to another, appropriate security measures shall be taken in accordance with the relevant Community provisions.;

6. in Part II of Annex I, the heading 'E. FRANCE' shall be replaced by the following:

'E. FRANCE

For the purpose of determining entitlement to family allowances or family benefits, the term "member of the family" means any person mentioned in Article L 512-3 of the Social Security Code.;

7. in Part I of Annex II, point 1 of the heading 'D. SPAIN' shall be replaced by the following:

'1. Self-employed persons as referred to in Article 10 (2) (c) of the Consolidated Text of the General Law on Social Security (Royal Legislative Decree No 1/1994 of 20 June 1994) and in Article 3 of Decree No 2530/1970 of 20 August 1970 regulating the special scheme for self-employed persons who join a professional association and decide to become members of the mutual insurance society set up by the said association instead of joining the special social security scheme for self-employed persons.;

8. Annex IIa shall be amended as follows:

- (a) subparagraph (c) under the heading 'D. SPAIN' shall be replaced by the following:

'(c) Non-contributory invalidity and retirement pensions and dependent child benefits as provided for in Article 38 (1) (c) and (d) of the Consolidated Text of the General Law on Social Security, approved by Royal Legislative Decree No 1/1994 of 20 June 1994.;

- (b) subparagraph (h) under the heading 'L. PORTUGAL' shall be replaced by the following:

'(h) Attendance allowance for persons receiving invalidity, old-age, widows or orphan's pensions (Decree-Law No 160/80 of 27 May 1980 and implementing Order No 1066/94 of 5 December 1994).;

- (c) under the heading 'N. SWEDEN', subparagraph (a) shall be replaced by the following:

'(a) Housing supplements for persons receiving a pension (Law 1994:308).;

9. in Annex IV, Part D, point 3, the reference to the Agreement of 20 July 1978 between the Government of the Grand Duchy of Luxembourg and the Government of the Federal Republic of Germany shall be deleted;

10. Annex VI shall be amended as follows:

- (a) in the heading 'B. DENMARK', point 2 shall be replaced by the following:

'2. Persons who, pursuant to Chapter 1, Title III of the Regulation, are entitled to benefits in kind during a period of stay or residence in Denmark shall be entitled to such benefits on the same terms as those laid down by Danish legislation for persons who, under the law on public health insurance (lov om offentlig sygesikring), belong to Class 1. However, persons who take up residence in Denmark and join the Danish health insurance scheme may, in the same way as insured Danish nationals, opt to belong to Class 2.;

- (b) in the heading 'C. GERMANY', point 3 shall be replaced by the following:

'3. If application of the Regulation or later regulations on social security places an exceptional burden on certain sickness insurance institutions, this shall be compensated for in full or in part. The German sickness insurance liaison body — foreign countries (Krankenversicherung — Ausland), Bonn, shall take

decisions regarding such compensation by common agreement with the other central federations of sickness funds. The resources needed to implement the compensation shall be divided among all the sickness insurance institutions in proportion to the average number of members over the previous year, with the exception of retired members.';

(c) in the heading 'D. SPAIN', points 1 and 2 shall be replaced by the following:

- '1. The condition either of carrying on the activity of an employed or of a self-employed person, or the condition of having previously been compulsorily insured against the same contingency under a scheme organized for the benefit of employed or self-employed persons of the same Member State, laid down in Article 1 (a) (iv) of this Regulation, will not be required of persons who, in accordance with the provisions of Royal Decree No 317/1985 of 6 February 1985, are affiliated voluntarily to the general social security scheme in their capacity as an official or employee serving an intergovernmental international organization.
2. In accordance with the principle of equal treatment, the benefits provided for in Royal Decree No 2805/79 of 7 December 1979 on voluntary affiliation to the general social security scheme shall be extended to the nationals of the other Member States, refugees and stateless persons residing in Community territory who, by taking up employment with an international body, cease to be compulsorily affiliated to the Spanish social security system.';

(d) the following points shall be added to the heading 'F. GREECE':

7. Serving or retired civil servants, persons treated as such and members of their families, covered by a special health-care scheme, may receive sickness and maternity benefits in kind in the event of immediate need during a stay in the territory of another Member State or when travelling there to receive care appropriate to their state of health with the prior authorization of the competent Greek institution, in accordance with the procedures laid down in Article 22 (1) (a) and (c), Article 22 (3), and in Article 31 (a) of this Regulation, under the same conditions as employed and self-employed persons covered by Greek social security legislation (statutory schemes).
8. Article 22b shall apply by analogy to all civil servants, persons treated as such and members of their families covered by a special Greek health-care scheme.';

(e) in the heading 'O. UNITED KINGDOM', point 11 shall be replaced by the following:

- '11. For the purpose of Articles 27, 28, 28a, 29, 30 and 31 of this Regulation, benefits payable outside the United Kingdom solely because of Article 95b (8) of the Regulation shall be considered as invalidity benefits.';

#### *Article 2*

Regulation (EEC) No 574/72 shall be amended as follows:

1. Article 2 (1) shall be replaced by the following:

- '1. Models of certificates, certified statements, declarations, claims and other documents necessary for the application of the Regulation and of the implementing Regulation shall be drawn up by the Administrative Commission.

Two Member States or their competent authorities may, by mutual agreement and having received the opinion of the Administrative Commission, adopt simplified models for use between them.

The certificates, certified statements, declarations, claims and other documents may be transferred between institutions either in paper form or by means of telematic services as standardized electronic messages in accordance with the provisions of Title VIa. Exchange of information by means of telematic services is subject to an agreement between the competent authorities of the sending and the receiving Member States.';

2. Article 93 (1) shall be replaced by the following:

'1. The actual amount of benefits in kind provided pursuant to Article 19 (1) and (2) of the Regulation to employed and self-employed persons and to members of their families residing in the territory of the same Member State, and benefits in kind provided pursuant to Articles 21 (2), 22 to 22c, 25 (1), (3) and (4), 26, 29 (1) or 31 of the Regulation, shall be refunded by the competent institution to the institution which provided the said benefits as shown in the accounts of that institution.';

3. the following heading shall be inserted after Article 116:

'TITLE VIa

**PROVISIONS GOVERNING ELECTRONIC DATA PROCESSING'**;

4. Article 117 shall be replaced by the following:

'*Article 117*

**Data processing**

1. The Administrative Commission shall, on the basis of studies and proposals of the Technical Commission referred to in Article 117c of the implementing Regulation, adapt to the new data processing techniques the models of certificates, certified statements, declarations, claims and other documents, as well as the routing channels and the data transmission procedures necessary in applying the Regulation and the implementing Regulation.

2. The Administrative Commission shall take the measures necessary to ensure the general application of these adapted models, routing channels and procedures, taking account of the development of the new data processing techniques in each Member State.';

5. the following Articles shall be inserted after Article 117:

'*Article 117a*

**Telematic services**

1. The Member States shall gradually further the use of telematic services for the exchange between institutions of the data required for the application of the Regulation and the implementing Regulation.

The European Commission shall lend its support to activities of common interest as soon as the Member States have established the telematic services.

2. The Administrative Commission shall, on the basis of proposals from the Technical Commission referred to in Article 117c of the implementing Regulation, adopt the common architecture rules for the telematic services, in particular on security and the use of standards.



*Article 117b***Operation of the telematic services**

1. Each Member State shall be responsible for managing its own part of the telematic services in accordance with the Community provisions on the protection of individuals with regard to the processing of personal data.
2. The Administrative Commission shall lay down provisions for the operation of the common part of the telematic services.

*Article 117c***Technical Commission on data processing**

1. The Administrative Commission shall set up a Technical Commission, which shall deliver reports and a reasoned opinion before decisions are taken pursuant to Articles 117, 117a and 117b. The methods of operation and the composition of the Technical Commission shall be determined by the Administrative Commission.
  2. The Technical Commission shall:
    - (a) gather together the relevant technical documents and undertake the studies and work required for the purposes of the present Title;
    - (b) submit to the Administrative Commission the reports and reasoned opinions referred to in paragraph 1;
    - (c) carry out all other tasks and studies on matters referred to it by the Administrative Commission.';
6. Annex 1 shall be amended as follows:
- (a) the heading 'A. BELGIUM' shall be replaced by the following text:

'A. BELGIUM

    1. Ministre des affaires sociales, Bruxelles — Minister van Soziale Zaken, Brussel (Minister for Social Affairs, Brussels)
    2. Ministre de l'agriculture et des petites et moyennes entreprises, Bruxelles — Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen, Brussel (Minister for Agriculture and SMEs, Brussels);
  - (b) points 1 and 2 of the heading 'F. GREECE' shall be replaced by the following:
    - '1. Minister for Labour and Social Security, Athens
    2. Minister for Health and Welfare, Athens';
  - (c) point 2 of the heading 'J. NETHERLANDS' shall be replaced by the following:

'2. Minister van Volksgezondheid, Welzijn en Sport (Minister for Public Health, Welfare and Sport), Rijswijk';
  - (d) points 1 and 3 of the heading 'L. PORTUGAL' shall be replaced by the following:

'1. Ministro da Solidariedade e Segurança Social (Minister for Solidarity and Social Security), Lisboa

3. Secretário Regional da Saúde e Segurança Social da Região Autónoma dos Açores (Regional Secretary for Health and Social Security of the Autonomous Region of the Azores), Angra do Heroísmo’;

7. Annex 2 shall be amended as follows:

(a) in the heading ‘B. DENMARK’:

(i) point 1 shall be replaced by the following:

**‘1. Sickness and maternity**

(a) Benefits in kind:

The competent amtskommune (district administration). In the commune of København: Magistraten (the communal administration); in the commune of Frederiksberg: the municipal administration. Hospital treatment in these two communes: Hovedstadens Sygehusfælleskab (Hospital Association of the Capital).

(b) Cash benefits:

The local authority of the commune in which the beneficiary resides. In the communes of København, Odense, Ålborg and Århus: Magistraten (the communal administration).’;

(ii) point 2 (b) shall be replaced by the following:

**‘(b) Rehabilitation benefits:**

The local authority of the commune in which the beneficiary resides. In the communes of København, Odense, Ålborg and Århus: Magistraten (the communal administration).’;

(iii) point 4 (b) shall be replaced by the following:

**‘(b) Daily allowances:**

The local authority of the commune in which the beneficiary resides. In the communes of København, Odense, Ålborg and Århus: Magistraten (the communal administration).’;

(iv) point 5 shall be replaced by the following:

**‘5. Death grants**

The local authority of the commune in which the beneficiary resides. In the communes of København, Odense, Ålborg and Århus: Magistraten (the communal administration).’;

(v) point 7 shall be replaced by the following:

**‘7. Family benefits (family allowances)**

The local authority of the commune in which the beneficiary resides. In the communes of København, Odense, Ålborg and Århus: Magistraten (the communal administration).’;

(b) in the heading ‘C. GERMANY’:

(i) under point 1 (a), the words ‘the competent Allgemeine Ortskrankenkasse (Local General Sickness Fund) of the place of residence of the person concerned’ shall be replaced by ‘The sickness fund chosen by the person concerned in the place of residence.’;

(ii) under point 1 (b), the words ‘Allgemeine Ortskrankenkasse Bonn (Local General Sickness Fund, Bonn), Bonn’ shall be replaced by ‘The sickness fund in the Bonn area chosen by the person concerned.’;

(iii) under point 1 (c), third subparagraph, sections (i) and (ii) shall be deleted. The words 'Allgemeine Ortskrankenkasse Bonn (Local General Sickness Fund Bonn), Bonn' and 'the sickness insurance institution with which the claimant or pensioner is insured' shall be replaced by 'the sickness insurance fund chosen by the person concerned in the place of residence. If an Allgemeine Ortskrankenkasse (Local General Sickness Fund) would be competent accordingly, the person concerned comes under the AOK-Rheinland, Regionaldirektion Bonn (Local General Sickness Fund — Rhineland, Regional Directorate Bonn).';

(iv) under point 2 (a) (i), the fifth indent shall be replaced by the following:

— if the person concerned is resident in Denmark, Finland or Sweden or is a Danish, Finnish or Swedish national resident in the territory of a non-member country:

Landesversicherungsanstalt Schleswig-Holstein (Regional Insurance Office of Schleswig-Holstein), Lübeck';

(v) under point 2 (a) (i), the following indent shall be added:

— if the person concerned is resident in Austria or is an Austrian national resident in the territory of a non-member country:

Landesversicherungsanstalt Oberbayern (Regional Insurance Office of Upper Bavaria), München';

(vi) under point 2 (b), the fifth indent shall be replaced by the following:

— if the last contribution under the legislation of another Member State was paid into a Danish, Finnish or Swedish pension insurance institution:

Landesversicherungsanstalt Schleswig-Holstein (Regional Insurance Office of Schleswig-Holstein), Lübeck';

(vii) the following indent shall be added under point 2 (b):

— if the last contribution under the legislation of another Member State was paid into an Austrian pension insurance institution:

Landesversicherungsanstalt Oberbayern (Regional Insurance Office of Upper Bavaria), München';

(c) under points I.3, II.3 and III.3 of the heading 'L. PORTUGAL', the entry in the right-hand column shall be replaced by the following:

'Centro Nacional de Protecção contra os Riscos Profissionais (National Centre for Protection Against Occupational Risks)';

8. Annex 3 shall be amended as follows:

(a) in the heading 'B. DENMARK':

(i) point 1 (a) (ii) shall be replaced by the following:

(ii) for the purposes of applying Articles 18 and 25 of the implementing Regulation:

the local authority of the commune in which the beneficiary resides. In the communes of København, Odense, Ålborg and Århus: Magistraten (the communal administration).';

(ii) point I (d) (ii) shall be replaced by the following:

'(ii) for the purposes of applying Article 61 of the implementing Regulation:

the local authority of the commune in which the beneficiary resides. In the communes of København, Odense, Ålborg and Århus: Magistraten (the communal administration).';

(iii) point 2 (a) shall be replaced by the following:

'(i) for the purposes of applying Articles 19a, 20, 21 and 31 of the implementing Regulation:

the competent amtskommune (district administration). In the commune of København: Magistraten (the communal administration); in the commune of Frederiksberg: the communal administration. Hospital treatment in these two communes: Hovedstadens Sygehusfælleskab (Hospital Association of the Capital);

(ii) for the purposes of applying Article 24 of the implementing Regulation:

the local authority of the commune in which the beneficiary resides. In the communes of København, Odense, Ålborg and Århus: Magistraten (the communal administration).';

(iv) point 2 (b) (ii) shall be replaced by the following:

'(ii) for the purposes of applying Article 64 of the implementing Regulation:

the local authority of the commune in which the beneficiary resides. In the communes of København, Odense, Ålborg and Århus: Magistraten (the communal administration).';

(b) in the heading 'C. GERMANY':

(i) point 1 shall be replaced by the following:

'1. In all cases: the sickness fund chosen by the person concerned in the place of residence or stay.;

(ii) point 3 (a) (vi) shall be replaced by the following and a new point shall be added after point (ix):

'(vi) dealings with Denmark, Finland and Sweden:

Landesversicherungsanstalt Schleswig-Holstein (Regional Insurance Office of Schleswig-Holstein), Lübeck.;

(...)

'(x) dealings with Austria:

Landesversicherungsanstalt Oberbayern (Regional Insurance Office of Upper Bavaria), München.;

(c) under points I.3, II.3 and III.3 of the heading 'L. PORTUGAL', the entry in the right-hand column shall be replaced by the following:

'Centro Nacional de Protecção contra os Riscos Profissionais (National Centre for Protection against Occupational Risks)';

9. Annex 4 shall be amended as follows:

(a) under point 4 (b) of the heading 'A. BELGIUM', the entry in the right-hand column shall be replaced by the following:

'Ministère des affaires sociales, de la santé publique et de l'environnement (Ministry of Social Affairs, Public Health and the Environment), Bruxelles';

- (b) under point 7 of the heading 'B. DENMARK', in the right-hand column, the term 'Socialministeriet (Ministry of Social Affairs)' shall be replaced by 'Direktoratet for Social Sikring og Bistand (Directorate for Social Security and Assistance)';
- (c) in the heading 'C. GERMANY', point 3 (b) (ii), shall be replaced by the following and a new point (x) shall be added:
- (ii) dealings with Denmark, Finland and Sweden:
- Landesversicherungsanstalt Schleswig-Holstein (Regional Insurance Office of Schleswig-Holstein), Lübeck.;
- (..)
- (x) dealings with Austria:
- Landesversicherungsanstalt Oberbayern (Regional Insurance Office of Upper Bavaria), München.;
- (d) in the heading 'L. PORTUGAL', the entry in the right-hand column shall be replaced by the following:
- 'Departamento de Relações Internacionais de Segurança Social (Department of International Relations for Social Security), Lisboa.;

10. Annex 5 shall be amended as follows:

- (a) in the heading '12. BELGIUM-FINLAND', the words 'does not apply' shall be replaced by the following text:
- 'The exchange of letters of 18 August and 15 September 1994 regarding Articles 36 (3) and 63 (3) of Regulation (EEC) No 1408/71 (reimbursement or waiving of reimbursement of the cost of benefits in kind) and Article 105 (2) of Regulation (EEC) No 574/72 (waiving of reimbursement of the cost of administrative checks and medical examinations).';
- (b) the heading '17. DENMARK-FRANCE' shall be replaced by the following:
- '17. DENMARK-FRANCE
- The Arrangement of 29 June 1979 and the additional Arrangement of 2 June 1993 concerning the partial waiving of reimbursement pursuant to Article 36 (3) and Article 63 (3) of the Regulation and the reciprocal waiving of reimbursement pursuant to Article 105 (2) of the implementing Regulation (partial waiving of reimbursement of the cost of benefits in kind in respect of sickness, maternity, accidents at work and occupational diseases, and waiving of reimbursement of the cost of administrative checks and medical examinations).';
- (c) in the heading '54. FRANCE-LUXEMBOURG', the following point shall be added:
- (e) The exchange of letters of 17 July and 20 September 1995 concerning the terms for settling reciprocal claims under Articles 93, 95 and 96 of the implementing Regulation.;
- (d) the following headings shall be inserted:
- '58a. FRANCE-FINLAND  
Does not apply.
- 58b. FRANCE-SWEDEN  
None.;

- (e) in the heading '102. FINLAND-UNITED KINGDOM', the word 'none' shall be replaced by the following:

'The exchange of letters of 1 and 20 June 1995 concerning Articles 36 (3) and 63 (3) of Regulation (EEC) No 1408/71 (reimbursement or waiving of reimbursement of the cost of benefits in kind) and Article 105 (2) of Regulation (EEC) No 574/72 (waiving of reimbursement of the cost of administrative checks and medical examinations).';

11. Annex 6 shall be amended as follows:

in the heading 'C. GERMANY':

- (i) points 1 (a) and 2 (a) shall be replaced by the following text:

'(a) dealings with Belgium, Denmark, Greece, Spain, France, Ireland, Italy, Luxembourg, Portugal, the United Kingdom, Austria, Finland and Sweden: direct payment.';

- (ii) point 4 shall be replaced by the following:

'4. Accident insurance:

(a) dealings with Spain, Greece, Italy, the Netherlands and Portugal: payment through the liaison bodies of the competent State and the State of residence (joint application of Articles 53 to 58 of the implementing Regulation and of the provisions set out in Annex 5);

(b) dealings with Belgium, France and Austria: payment through the liaison body of the competent State;

(c) dealings with Denmark, Finland, Ireland, Luxembourg, the United Kingdom and Sweden: direct payment, unless otherwise provided for.';

12. Annex 9 shall be amended as follows:

the text under the heading 'C. GERMANY' shall be replaced by the following:

'The average annual cost of benefits in kind shall be calculated by taking into account the general scheme.';

13. Annex 10 shall be amended as follows:

- (a) under point 4 of the heading 'A. BELGIUM', the two indented entries in the right-hand column are to be replaced respectively by the following:

— Ministère des affaires sociales, de la santé publique et de l'environnement; administration de la sécurité sociale, service des relations internationales, Bruxelles (Ministry of Social Affairs, Public Health and the Environment; social security administration, international relations department, Brussels),

— Ministère des classes moyennes et de l'agriculture; administration du statut social des indépendants, Bruxelles (Ministry for Small Firms and Traders and for Agriculture; social insurance administration for the self-employed), Brussels.';

- (b) in the heading 'B. DENMARK', point 4 shall be replaced by the following:

'4. For the purposes of applying Articles 38 (1), 70 (1) and 82 (2) of the implementing Regulation:

The local authority of the commune in which the beneficiary resides. In the communes of København, Odense, Ålborg and Århus: Magistraten (the communal administration).';

(c) in the heading 'C. GERMANY', point 4 shall be replaced by the following:

'4. For the purposes of applying Article 13 (2), (3) and (4) and Article 14 of the implementing Regulation:

The sickness fund in the Bonn area chosen by the person concerned.;

(d) point 1 of the heading 'D. SPAIN' shall be replaced by the following:

'1. For the purposes of applying Article 17 of the Regulation in individual cases and Article 6 (1) (with the exception of the special agreement between seafarers and the Instituto social de la Marina (Institute for the Welfare of Seamen)), Article 11 (1), Article 11a, Article 12a, Article 13 (2) and (3), Article 14 (1), (2) and (3), and Article 109 of the implementing Regulation:

Tesoreria General de la Seguridad Social (Social Security General Fund).;

(e) the heading 'F. GREECE' shall be replaced by the following:

'1. For the purposes of applying Article 6 (1) of the implementing Regulation:

Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (ΙΚΑ), Αθήνα (Social Insurance Institute (ΙΚΑ)), Athens.

2. For the purposes of applying:

(a) Articles 14 (1), 14b (1) and the agreements pursuant to Article 17 of the Regulation, in conjunction with Article 11 of the implementing Regulation;

(b) Article 14 (2) (b) and the agreements pursuant to Article 17 of the Regulation, in conjunction with Article 12a of the implementing Regulation:

(i) in general:

Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (ΙΚΑ), Αθήνα (Social Insurance Institute (ΙΚΑ)), Athens;

(ii) for mariners:

Ναυτικό Απομαχικό Ταμείο (ΝΑΤ), Πειραιάς (Mariners' Retirement Fund (ΝΑΤ)), Piraeus.

3. For the purposes of applying:

(a) Article 14a (1), Article 14b (2) and the agreements pursuant to Article 17 of the Regulation, in conjunction with Article 11a of the implementing Regulation;

(b) Article 14a (2), Article 14c and the agreements pursuant to Article 17 of the Regulation, in conjunction with Article 12a of the implementing Regulation;

(c) Article 13 (2) and (3) and Article 14 (1) and (2) of the implementing Regulation:

(i) for employed persons:

Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (ΙΚΑ), Αθήνα (Social Insurance Institute (ΙΚΑ)), Athens;

## (ii) for self-employed persons:

(their particular insurance body),

more specifically:

— owners of means of transport for public use:

Ταμείο Συντάξεων Αυτοκινητιστών (ΤΣΑ), Αθήνα (Drivers' Pension Fund (TSA)), Athens,

— craftsmen and small traders:

Ταμείο Επαγγελματιών και Βιοτεχνών Ελλάδος (ΤΕΒΕ), Αθήνα (Insurance Fund for Craftsmen and Small Traders (TEBE)), Athens,

— traders:

Ταμείο Ασφάλισης Εμπόρων (ΤΑΕ), Αθήνα (Traders' Insurance Fund (TAE)), Athens,

— tourist and shipping agents:

Ταμείο Ασφάλισης Ναυτικών Πρακτόρων και Υπαλλήλων (ΤΑΝΠΥ), Πειραιάς (Insurance Fund for Shipping Agents and Employees (TANPY)), Piraeus,

— solicitors, lawyers and notaries:

Ταμείο Νομικών, Αθήνα (Jurists' Fund), Athens,

— doctors, dentists, veterinarians and pharmacists:

Ταμείο Σύνταξης και Αυτασφάλισης Υγειονομικών (ΤΣΑΥ), Αθήνα (Medical Personnel's Insurance and Pension Fund (TSAY)), Athens,

— engineers and architects:

Ταμείο Σύνταξης Μηχανικών και Εργοληπτόν Δημοσίων Έργων (ΤΣΜΕΔΕ), Αθήνα (Pension Fund for Engineers and Public Works Contractors (TSMEDE)), Athens,

— staff of daily newspapers in Athens and Thessaloniki:

Ταμείο Σύνταξης Προσωπικού Εφημερίδων Αθήνας-Θεσσαλονίκης (ΤΣΠΕΑΘ), Αθήνα (Pension Fund for Press Employees in Athens and Thessaloniki (TSPEATH)), Athens,

— proprietors of provincial daily newspapers and periodicals as well as journalists:

Ταμείο Ασφάλισης Ιδιοκτητών, Συντακτών και Υπαλλήλων Τύπου (ΤΑΙΣΥΤ), Αθήνα (Insurance Fund for Press Proprietors, Editors and Employees (TAISYT)), Athens,

— hoteliers:

Ταμείο Πρόνοιας Ξενοδόχων, Αθήνα (Hoteliers' Provident Fund), Athens,

— news vendors:

Ταμεία Συντάξεων Εφημεριδοπωλών, Αθήνα-Θεσσαλονίκη (News Vendors' Pension Fund), Athens-Thessaloniki;

## (iii) for mariners:

Ναυτικό Απομαχικό Ταμείο (ΝΑΤ), Πειραιάς (Mariners' Retirement Fund (NAT)), Piraeus.



4. For the purposes of applying Article 14c (3) of the Regulation:
  - (a) in general:

Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (ΙΚΑ), Αθήνα (Social Insurance Institute (ΙΚΑ)), Athens;
  - (b) for mariners:

Ναυτικό Απομαχικό Ταμείο (ΝΑΤ), Πειραιάς (Mariners' Retirement Fund (ΝΑΤ)), Piraeus.
5. For the purposes of applying Articles 80 (2), 82 (2) and 85 (2) of the implementing Regulation:

Οργανισμός Απασχόλησης Εργατικού Δυναμικού (ΟΑΕΔ), Γλυφάδα (Labour Employment Organization (ΟΑΕΔ)), Glyfada.
6. For the purposes of applying Article 81 of the implementing Regulation:

Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (ΙΚΑ), Αθήνα (Social Insurance Institute (ΙΚΑ)), Athens.
7. For the purposes of applying Article 102 (2) of the implementing Regulation:
  - (a) family allowances, unemployment benefits:

Οργανισμός Απασχόλησης Εργατικού Δυναμικού (ΟΑΕΔ), Γλυφάδα (Labour Employment Organization (ΟΑΕΔ)), Glyfada;
  - (b) benefits for mariners:

Οίκος Ναύτου, Πειραιάς (Seamen's Home, Piraeus);
  - (c) other benefits:

Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (ΙΚΑ), Αθήνα (Social Insurance Institute (ΙΚΑ)), Athens.
8. For the purposes of applying Article 110 of the implementing Regulation:
  - (a) family allowances, unemployment benefits:

Οργανισμός Απασχόλησης Εργατικού Δυναμικού (ΟΑΕΔ), Γλυφάδα (Labour Employment Organization (ΟΑΕΔ)), Glyfada;
  - (b) benefits for mariners:

Ναυτικό Απομαχικό Ταμείο (ΝΑΤ), Πειραιάς (Mariners' Retirement Fund (ΝΑΤ)), Piraeus;
  - (c) other benefits:

Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (ΙΚΑ), Αθήνα (Social Insurance Institute (ΙΚΑ)), Athens.
9. For the purposes of applying Article 113 (2) of the implementing Regulation:
  - (a) benefits for mariners:

Ναυτικό Απομαχικό Ταμείο (ΝΑΤ), Πειραιάς (Mariners' Retirement Fund (ΝΑΤ)), Piraeus;
  - (b) other benefits:

Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (ΙΚΑ), Αθήνα (Social Insurance Institute (ΙΚΑ)), Athens;

- (f) under points I.1, 4, 5 and 11 of sections I, II and III of the heading 'L. PORTUGAL', the entry in the right-hand column shall be replaced by the following:

'Departamento de Relações Internacionais de Segurança Social (Department of International Relations for Social Security), Lisboa';

- (g) in the heading 'N. SWEDEN', point 6 (a) shall be replaced by the following:

'(a) The social insurance office at the place where the work is or will be performed and, where the work will be performed in another Member State, the social insurance office where the person is insured when the agreement is made, and'.

### *Article 3*

1. This Regulation shall enter into force on 4 October 1997.
2. Article 1, point 3, shall enter into force in respect of persons studying or receiving vocational training in the Netherlands, and in respect of members of their family accompanying them during that period, on adoption of the appropriate provisions on refunding pursuant to Article 93 (3) of Regulation (EEC) No 574/72, and no later than 1 January 1999.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 27 June 1997.

*For the Council*

*The President*

A. MELKERT

---

**COUNCIL REGULATION (EC) No 1291/97**  
of 27 June 1997

**amending Regulation (EC) No 2505/96 opening and providing for the administration of autonomous Community tariff quotas for certain agricultural and industrial products and amending Regulation (EC) No 3059/95 opening and providing for the administration of Community tariff quotas for certain agricultural and industrial products (first series 1996)**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 28 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, by virtue of Regulation (EC) No 2505/96 <sup>(1)</sup>, the Council opened Community tariff quotas for certain agricultural and industrial products; whereas Community demand for the products in question should be met under the most favourable conditions; whereas Community tariff quotas should therefore be opened at reduced or zero rates of duty for appropriate volumes, and increased or extended in the case of certain existing tariff quotas, avoiding any disturbance to the markets for these products;

Whereas the amendments made to Regulation (EC) No 3059/95 <sup>(2)</sup> by virtue of Regulation (EC) No 2505/96 are no longer valid; whereas the reference to Regulation (EC) No 3059/95 in the title of Regulation (EC) No 2505/96 should be deleted;

Whereas Regulation (EC) No 2505/96 should therefore be amended accordingly,

*Article 1*

The title of Regulation (EC) No 2505/96 shall be replaced by the following:

'Council Regulation (EC) No 2505/96 of 20 December 1996 opening and providing for the administration of autonomous Community tariff quotas for certain agricultural and industrial products'.

*Article 2*

Annex I to Regulation (EC) No 2505/96 is hereby amended as follows:

- the table lines shown in Annex I shall be replaced, for order Nos 09.2711, 09.2837, 09.2935, 09.2939 and 09.2945, by those shown in Annex I to this Regulation;
- the tariff quotas shown in Annex II of this Regulation shall be added.

*Article 3*

This Regulation shall enter into force on the seventh day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 January 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 27 June 1997.

*For the Council*

*The President*

A. JORRITSMA-LEBBINK

<sup>(1)</sup> OJ No L 345, 31. 12. 1996, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 326, 30. 12. 1995, p. 19. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 2505/96 (OJ No L 345, 31. 12. 1996, p. 1).

## ANNEX I

Order No	CN code	Taric subdivision	Description	Amount of quota	Quota duty (%)	Quota period
09.2711	7202 41 10 7202 41 91 7202 41 99	—	Ferro-chromium — containing by weight more than 4 % of carbon	765 000 tonnes	0	1.1-31.12.1997
09.2837	ex 2903 49 80	10	Bromochloromethane	700 tonnes	0	1.1-31.12.1997
09.2935	3806 10 10	—	Gum rosin	70 000 tonnes	0	1.1-30.6.1997
09.2939	ex 8543 89 90	59	Voltage controlled oscillator (VCO), other than temperature compensating oscillators, composed of active and passive elements mounted on a printed circuit, contained in a housing bearing: — an identifying mark consisting of and/or including one of the following alphanumeric combinations: 1012TDK, 1019TDK, EK304, MQC403, MQC404, MQE001, MQE041, MQE042, MQE051, MQE201, MQE411, MQE501, URAE8X956A, URAB8, URAE8X960A, VD2S40, VD2S41, VD5S07 — or other identifying marks referring to products which meet this description	13 800 000 units	0	1.1-30.6.1997
09.2945	ex 2940 00 90	10	D-Xylose	2 250 tonnes	0	1.1-31.12.1997

## ANNEX II

Order No	CN code	Taric subdivision	Description	Amount of quota	Quota duty (%)	Quota period
09.2871	ex 7011 20 00	70	Glass face-plate with a diagonal measurement of: — 639,3 mm ( $\pm$ 3 mm) and dimensions 413,6 $\times$ 527 mm ( $\pm$ 2 mm), having a cylindrical curvature, — 723 mm ( $\pm$ 3 mm) and dimensions 477 $\times$ 602 mm ( $\pm$ 2 mm), having a cylindrical curvature, for the manufacture of colour cathode-ray tubes (a)	560 000 units	0	1.7- 31.12.1997
09.2938	ex 7011 20 00	65	Glass face-plate with a diagonal measurement of: — 604,5 mm ( $\pm$ 3 mm) and dimensions 340 $\times$ 541 mm ( $\pm$ 2 mm), having a cylindrical curvature, — 708 mm ( $\pm$ 3 mm) and dimensions 404 $\times$ 633 mm ( $\pm$ 2 mm), having a cylindrical curvature, — 812,8 mm ( $\pm$ 3 mm) and dimensions 463,8 $\times$ 725,5 mm ( $\pm$ 2 mm), having a cylindrical curvature, for the manufacture of colour cathode-ray tubes (a)	125 000 units	0	1.7- 31.12.1997
09.2939	ex 8543 89 90	59	Voltage controlled oscillator (VCO), other than temperature compensating oscillators, composed of active and passive elements mounted on a printed circuit, contained in a housing bearing: — an identifying mark consisting of and/or including one of the following alphanumeric combinations: 1012TDK, 1019TDK, EK304, MQC403, MQC404, MQE001, MQE041, MQE042, MQE051, MQE201, MQE411, MQE501, URAE8X956A, URAB8, URAE8X960A, VD2S40, VD2S41, VD5S07 — or other identifying marks referring to products which meet this description	19 000 000 units	0	1.7- 31.12.1997
09.2950	ex 2905 50 10	20	2-Chloroethanol, for the manufacture of liquid thioplasts of subheading 4002 99 90 (a)	1 500 tonnes	0	1.7- 31.12.1997
09.2951	ex 3302 90 90	10	Crude mixture of geranoil and nerol containing by weight: — 55 ( $\pm$ 5) % geranoil, — 34 ( $\pm$ 3) % nerol, — 7 ( $\pm$ 3) % hydrocarbons	1 500 tonnes	0	1.7- 31.12.1997

Order No	CN code	Taric subdivision	Description	Amount of quota	Quota duty (%)	Quota period
09.2952	ex 5504 90 00	10	Cellulose fibre obtained by an organic solvents spinning process (lyocell)	11 120 tonnes	3	1.7- 31.12.1997
09.2953	ex 8529 90 89	34	Keypad wholly of silicon or wholly of polycarbonate, including printed keys, for the manufacture of mobile radiotelephones of subheading 8525 20 91 (a)	4 800 000 units	0	1.7- 31.12.1997
09.2954	ex 2926 90 80	55	3-[Trifluoromethyl] phenylacetone	48 tonnes	0	1.7- 31.12.1997
09.2955	ex 2932 19 00	60	Flurtamone (ISO)	100 tonnes	0	1.7- 31.12.1997
09.2956	ex 3818 00 10	60	High temperature hydrogen-treated (so-called 'hydrogen-annealed') doped silicon wafer, with a diameter of 150 mm ( $\pm 0,5$ mm), for the manufacture of products falling within heading 8542 (a)	60 000 units	0	1.7- 31.12.1997
09.2957	ex 8507 90 98	10	Stamped cylindrical can, in non-alloy steel, nickel-plated, for an accumulator, of a diameter not less than 13 mm and not exceeding 17 mm, and of a height not less than 27 mm and not exceeding 70 mm	25 000 000 units	0	1.7- 31.12.1997
09.2958	ex 8540 11 19	91	Colour cathode-ray tube equipped with electron guns placed side by side (in-line technology), with a diagonal measurement of the screen of 89 cm or more	6 000 units	0	1.7- 31.12.1997
09.2959	ex 4804 41 91	10	Kraft paper and paperboard, only consisting of unbleached virgin fibres obtained by the chemical sulphate process, weighing more than 185 g/m <sup>2</sup> but less than 225 g/m <sup>2</sup> , for the manufacture of products falling within heading 3921 (a)	8 000 tonnes	0	1.7- 31.12.1997
09.2960	ex 4804 51 90	10	Saturating kraft, only consisting of unbleached virgin fibres obtained by the chemical sulphate process, weighing 225 g/m <sup>2</sup> or more, for the manufacture of products falling within heading 3921 (a)	7 000 tonnes	0	1.7- 31.12.1997
09.2961	ex 5402 43 90	10	Synthetic bicomponent filament yarn, not textured, untwisted, consisting of 110 filaments each having a core of polyethylene terephthalate and a skin of polyamide-6, containing by weight 75 % or more but not more than 77 % of polyethylene terephthalate, measuring 1 650 decitex, for use in the manufacture of roofings (a)	650 tonnes	0	1.7- 31.12.1997

## COMMISSION REGULATION (EC) No 1292/97

of 3 July 1997

laying down, pursuant to Article 10 (2) of Council Regulation (EEC) No 2847/93 establishing a control system applicable to the common fisheries policy, notification deadlines for fishing vessels flying the flag of, or registered in, certain third countries

(Text with EEA relevance)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2847/93 of 12 October 1993 establishing a control system applicable to the common fisheries policy<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 686/97<sup>(2)</sup>, and in particular Article 10 (2) thereof,

Whereas, pursuant to Article 10 (1) (c) of Regulation (EEC) No 2847/93, the master of a fishing vessel flying the flag of, or registered in, a third country must notify the competent authorities of the Member State whose landing facilities he wishes to use at least 72 hours in advance of his time of arrival at the port of landing;

Whereas, however, pursuant to Article 5 of Protocol 9 to the Agreement on the European Economic Area<sup>(3)</sup>, vessels flying the flag of a third country that is a Contracting Party to the Agreement enjoy the same access to Community ports as Community fishing vessels; whereas the same notification deadline should accordingly be laid down for fishing vessels flying the flag of, or registered in, Norway and Iceland as for Community fishing vessels;

Whereas Article 10 (2) of Regulation (EEC) No 2847/93 allows the Commission to exempt certain categories of third country fishing vessels from this obligation for a limited and renewable period or make provision for another notification period taking into account, *inter alia*, the distance between the fishing grounds, the landing locations and the ports where the vessels in question are registered or listed;

Whereas the distances between the fishing grounds, the landing facilities and the ports where the vessels in question are registered or listed, justify a shorter notification deadline in the case of fishing vessels flying the flag of, or registered in, third countries bordering the Baltic Sea which wish to land catches in the ports of certain Member States;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fisheries and Aquaculture,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

By way of derogation from Article 10 (1) (c) of Regulation (EEC) No 2847/93:

- the master of a fishing vessel flying the flag of, or registered in, Norway or Iceland who wishes to use landing facilities in a Member State must notify the competent authorities of that Member State at least two hours in advance of his time of arrival at the port of landing,
- the master of a fishing vessel flying the flag of, or registered in, a third country bordering the Baltic Sea who wishes to use landing facilities in Denmark, Germany, Sweden or Finland must notify the competent authorities of the Member State concerned at least six hours in advance of his time of arrival at the port of landing.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

<sup>(1)</sup> OJ No L 261, 20. 10. 1993, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 102, 19. 4. 1997, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 1, 3. 1. 1994, p. 1.

---

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 July 1997.

*For the Commission*

Emma BONINO

*Member of the Commission*

---



## COMMISSION REGULATION (EC) No 1293/97

of 3 July 1997

## amending for the seventh time Regulation (EC) No 413/97 adopting exceptional support measures for the market in pigmeat in the Netherlands

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2759/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in pigmeat <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 3290/94 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 20 thereof,

Whereas exceptional measures to support the market in pigmeat were adopted for the Netherlands in Commission Regulation (EC) No 413/97 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1067/97 <sup>(4)</sup>, in response to the outbreak of classical swine fever in certain production regions in that country;

Whereas, as a result of capacity problems in the rendering plants, the average weight of eligible piglets was temporarily increased; whereas these problems have persisted and the extension of this provision is therefore justified; whereas, as a result of the same problem, it was not possible to process the blood and offal of the pigs slaughtered immediately after slaughter; whereas it is therefore justifiable to allow the storage of those products before their final processing from 5 June 1997;

Whereas, since the veterinary and trade restrictions adopted by the Dutch authorities continue to apply, cull sows should be included in the aid arrangements provided for by Regulation (EC) No 413/97 and the number of fattening pigs, piglets, young piglets and very young piglets that may be delivered to the competent authorities should be increased, so that the exceptional measures can continue in the coming weeks;

Whereas the aid granted for the delivery of the different categories of piglets should be adjusted to the current market situation, taking account of the fall in market prices;

Whereas the rapid and efficient application of exceptional measures to support the market is one of the best instruments for combating the spread of classical swine fever;

whereas the application of most of the provisions provided for in this Regulation from 18 June 1997 is therefore justified;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Regulation (EC) No 413/97 is hereby amended as follows:

1. Article 1 is amended as follows:

(a) the second subparagraph of paragraph 2 is replaced by the following:

'By way of derogation from the provisions of the combined nomenclature, the weight of the piglets may, during the period 23 May to 3 August 1997, exceed 50 kg.;

(b) the following paragraph 5 is inserted after paragraph 4:

'5. From 18 June 1997, producers may benefit, on request, from an aid granted by the competent Dutch authorities for the delivery to them of cull sows falling within CN code 0103 92 11 weighing 160 kg or more on average per batch.;

(c) the present paragraph 5 becomes paragraph 6;

2. Article 4 is amended as follows:

(a) in paragraph 4, 'ECU 55', 'ECU 47', 'ECU 40' and 'ECU 38' are replaced by 'ECU 45', 'ECU 37', 'ECU 30' and 'ECU 28' respectively;

(b) the following paragraph 5 is added:

'5. The aid referred to in Article 1 (5), at farm gate, shall be equal to the aid provided for in paragraph 1 reduced by 30 %.

The aid shall be calculated on the basis of the established slaughter weight. However, if the animals are only weighed live, a coefficient of 0,78 % shall be applied to the aid.;

<sup>(1)</sup> OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.

<sup>(3)</sup> OJ No L 62, 4. 3. 1997, p. 26.

<sup>(4)</sup> OJ No L 156, 13. 6. 1997, p. 8.

3. Annex I is replaced by the Annex hereto;

point 2 and recording of entries into and exits from those places.'

4. in Annex III, the following point 8 is added:

*Article 2*

'8. By way of derogation from the provisions referred to in point 2, the blood and offal may be stored in a refrigerated warehouse or other storage place before its transport to the rendering plant subject to compliance with the transport rules referred to in

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

However, Article 1 (1), (2) (b) and (3) shall apply with effect from 18 June 1997 and (4) shall apply with effect from 5 June 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 July 1997.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

ANNEX

ANNEX I

TOTAL NUMBER OF ANIMALS FROM 18 FEBRUARY 1997

(head)

Fattening pigs	1 475 000
Piglets and young piglets	2 130 000
Very young piglets	1 200 000
Cull sows	25 000'

**COMMISSION REGULATION (EC) No 1294/97**  
**of 3 July 1997**  
**amending for the fifth time Regulation (EC) No 414/97 adopting exceptional**  
**support measures for the market in pigmeat in Germany**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2759/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in pigmeat<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 3290/94<sup>(2)</sup>, and in particular Article 20 thereof,

Whereas, because of the outbreak of classical swine fever in certain production regions in Germany, exceptional support measures for the market in pigmeat have been adopted for that Member State by Commission Regulation (EC) No 414/97<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1030/97<sup>(4)</sup>;

Whereas the aid granted for the delivery of piglets should be adjusted to the current market situation, taking account of the fall in prices;

Whereas the veterinary and health situation is favourable, so that the protection and surveillance zones in the *Länder* of North Rhine-Westphalia and Lower Saxony can be cancelled; whereas this change should be taken

account of by replacing Annex II to Regulation (EC) No 414/97 with a new Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Regulation (EC) No 414/97 is hereby amended as follows:

1. in Article 4 (4), 'ECU 74' and 'ECU 63' are replaced by 'ECU 71' and 'ECU 60' respectively;
2. Annex II is replaced by the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 July 1997.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.

<sup>(3)</sup> OJ No L 62, 4. 3. 1997, p. 29.

<sup>(4)</sup> OJ No L 150, 7. 6. 1997, p. 32.

*ANNEX**ANNEX II*

1. In the *Land* of Mecklenburg-Western Pomerania the protection and surveillance zones in the following *Kreise*:
    - all *Kreise* with the exception of Nordwestmecklenburg and Ludwigslust.
  2. In the *Land* of Brandenburg, the protection and surveillance zone in the following *Kreis*:
    - Prignitz.
-

**COMMISSION REGULATION (EC) No 1295/97**  
of 3 July 1997

**correcting Regulation (EC) No 955/97 laying down detailed rules for the management of an annual tariff quota of 5 000 tonnes of fish food covered by CN codes ex 2309 90 10, ex 2309 90 31 and ex 2309 90 41 pursuant to Council Decision 97/126/EC originating in the Faeroes**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Decision 97/126/EC of 6 December 1996 concerning the conclusion of an agreement between the European Community, of the one part, and the Government of Denmark and the Home Government of the Faeroe Islands, of the other part<sup>(1)</sup>, and in particular Article 2 thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 955/97<sup>(2)</sup> lays down detailed rules for the management of an annual tariff quota of 5 000 tonnes of fish food covered by CN codes ex 2309 90 10, ex 2309 90 31 and ex 2309 90 41, originating in the Faeroes;

Whereas, as the result of a material error, the maximum quantity of goods for which each import licence application may be submitted under the above quota was altered in relation to the maximum quantity set in the detailed rules laid down in Commission Regulation (EEC) No 641/92<sup>(3)</sup>, repealed by Regulation (EC) No 955/97, in application of the old Agreement; whereas, therefore, that

error should be corrected by amending Regulation (EC) No 955/97 accordingly;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

In Article 3 (1) of Regulation (EC) No 955/97, '200 tonnes' is replaced by '1 000 tonnes'.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from the first calendar week which begins after its entry into force.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 July 1997.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 53, 22. 2. 1997, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 139, 30. 5. 1997, p. 8.

<sup>(3)</sup> OJ No L 69, 14. 3. 1992, p. 23.

## COMMISSION REGULATION (EC) No 1296/97

of 3 July 1997

**fixing for the 1997/98 marketing year the production aid for tinned pineapple and the minimum price to be paid to pineapple producers**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 525/77 of 14 March 1977 establishing a system of production aid for tinned pineapple <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1699/85 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 8 thereof,

Whereas, pursuant to Article 4 of Regulation (EEC) No 525/77, the minimum price to be paid to producers is to be determined on the basis of the minimum price applicable during the preceding marketing year, and the trend of production costs in the fruit and vegetable sector;

Whereas Article 5 of the said Regulation lays down the criteria for fixing the amount of production aid; whereas account must, in particular, be taken of the aid fixed for the previous marketing year adjusted to take account of changes in the minimum price to be paid to producers, the non-member country price and, if necessary, the pattern of processing costs assessed on a flat-rate basis;

Whereas the Management Committee for Products Processed from Fruit and Vegetables has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

For the 1997/98 marketing year:

- (a) the minimum price referred to in Article 4 of Regulation (EEC) No 525/77 to be paid to producers for pineapples; and
- (b) the production aid referred to in Article 5 of the said Regulation for tinned pineapple,

shall be as set out in the Annex.

*Article 2*This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 July 1997.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*<sup>(1)</sup> OJ No L 73, 21. 3. 1977, p. 46.<sup>(2)</sup> OJ No L 163, 22. 6. 1985, p. 12.

## ANNEX

## Minimum price to be paid to the producers

Product	ECU/100 kilograms net, ex producer
Pineapple intended for the manufacture of tinned pineapple	37,648

## Production aid

Product	ECU/100 kilograms net
Tinned pineapple	153,917

**COMMISSION REGULATION (EC) No 1297/97**  
**of 3 July 1997**  
**amending Sector 15 of the Annex to Regulation (EEC) No 3846/87 establishing**  
**an agricultural product nomenclature for export refunds**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987 on the common organization of the market in wine <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 536/97 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 55 (8) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3846/87 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 2230/96 <sup>(4)</sup>, establishes an agricultural product nomenclature for export refunds based on the combined nomenclature; whereas the most recently published version contains errors in the description of products in the wine sector; whereas those errors should be corrected; whereas, moreover, in order to facilitate computerized customs clearance at borders, references should be included in the body of the nomenclature itself; whereas the nomenclature should therefore be amended to incorporate the abovementioned changes;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Sector 15 of the Annex to Regulation (EEC) No 3846/87 shall be replaced by the Annex to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 July 1997.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 83, 25. 3. 1997, p. 5.

<sup>(3)</sup> OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 305, 27. 11. 1996, p. 1.



## ANNEX

## 15. Wine

CN code	Description of goods	Product code
2009	Fruit juices (including grape must) and vegetable juices, unfermented and not containing added spirit, whether or not containing added sugar or other sweetening matter:	
2009 60	– Grape juice (including grape must):	
	– – Of a density exceeding 1,33 g/cm <sup>3</sup> at 20 °C:	
2009 60 11	– – – Of a value not exceeding ECU 22 per 100 kg net weight:	
	– – – – Concentrated grape musts complying with the definition in point 6 of Annex I to Regulation (EEC) No 822/87 (1)	2009 60 11 9100
2009 60 19	– – – Other:	
	– – – – Concentrated grape musts complying with the definition in point 6 of Annex I to Regulation (EEC) No 822/87 (1)	2009 60 19 9100
	– – Of a density not exceeding 1,33 g/cm <sup>3</sup> at 20 °C:	
	– – – Of a value exceeding ECU 18 per 100 kg net weight:	
2009 60 51	– – – – Concentrated:	
	– – – – – Concentrated grape musts complying with the definition in point 6 of Annex I to Regulation (EEC) No 822/87 (1)	2009 60 51 9100
	– – – Of a value not exceeding ECU 18 per 100 kg net weight:	
	– – – – With an added sugar content exceeding 30 % by weight:	
2009 60 71	– – – – – Concentrated:	
	– – – – – – Concentrated grape musts complying with the definition in point 6 of Annex I to Regulation (EEC) No 822/87 (1)	2009 60 71 9100
2204	Wine of fresh grapes, including fortified wines; grape must other than that of heading No 2009:	
	– Other wine; grape must with fermentation prevented or arrested by the addition of alcohol:	
2204 21	– – In containers holding two litres or less:	
	– – – Other:	
	– – – – Of an actual alcoholic strength by volume not exceeding 13 % vol:	
	– – – – – Other:	
2204 21 79	– – – – – White:	
	– – – – – – Table wine complying with the definition in point 13 of Annex I to Regulation (EEC) No 822/87 (1) of an actual alcoholic strength of 9,5 % vol or more but not exceeding 11 % vol:	
	– – – – – – – Of types A II and A III complying with the definition in point 2 of Annex III to Regulation (EEC) No 822/87 (1)	2204 21 79 9120
	– – – – – – – Other	2204 21 79 9180
	– – – – – – – Table wine complying with the definition in point 13 of Annex I to Regulation (EEC) No 822/87 (1) of an actual alcoholic strength exceeding 11 % vol but not exceeding 13 % vol:	
	– – – – – – – – Of types A II and A III complying with the definition in point 2 of Annex III to Regulation (EEC) No 822/87 (1)	2204 21 79 9220
	– – – – – – – – Other	2204 21 79 9280
	– – – – – – – – Other table wine complying with the definition in point 13 of Annex I to Regulation (EEC) No 822/87 (1) of types A II and A III complying with the definition in point 2 of Annex III to Regulation (EEC) No 822/87 (1)	2204 21 79 9910

CN code	Description of goods	Product code
2204 21 80	- - - - - Other: - - - - - Red or rosé table wine complying with the definition in point 13 of Annex I to Regulation (EEC) No 822/87 (1) of an actual alcoholic strength of 9,5 % vol or more but not exceeding 11 % vol: - - - - - Of type R III complying with the definition in point 1 of Annex III to Regulation (EEC) No 822/87 (1) - - - - - Other - - - - - Red or rosé table wine complying with the definition in point 13 of Annex I to Regulation (EEC) No 822/87 (1) of an actual alcoholic strength exceeding 11 % vol but not exceeding 13 % vol: - - - - - Of type R III complying with the definition in point 1 of Annex III to Regulation (EEC) No 822/87 (1) - - - - - Other - - - - - Of an actual alcoholic strength exceeding 13 % vol but not exceeding 15 % vol: - - - - - Other:	2204 21 80 9120 2204 21 80 9180 2204 21 80 9220 2204 21 80 9280
2204 21 83	- - - - - White: - - - - - Table wine complying with the definition in point 13 of Annex I to Regulation (EEC) No 822/87 (1): - - - - - Of types A II and A III complying with the definition in point 2 of Annex III to Regulation (EEC) No 822/87 (1) - - - - - Other	2204 21 83 9120 2204 21 83 9180
2204 21 84	- - - - - Other: - - - - - Red or rosé table wine complying with the definition in point 13 of Annex I to Regulation (EEC) No 822/87 (1): - - - - - Of type R III complying with the definition in point 1 of Annex III to Regulation (EEC) No 822/87 (1) - - - - - Other - - - - - Of an actual alcoholic strength exceeding 15 % vol but not exceeding 18 % vol	2204 21 84 9120 2204 21 84 9180
2204 21 94	- - - - - Other: - - - - - Quality wines produced in specified regions, as defined in additional note No 5 - - - - - Other: - - - - - Liqueur wines complying with the definition in point 14 of Annex I to Regulation (EEC) No 822/87 (1) - - - - - Of an actual alcoholic strength exceeding 18 % vol but not exceeding 22 % vol	2204 21 94 9100 2204 21 94 9910
2204 21 98	- - - - - Other: - - - - - Quality wines produced in specified regions, as defined in additional note No 5 - - - - - Other: - - - - - Liqueur wines complying with the definition in point 14 of Annex I to Regulation (EEC) No 822/87 (1)	2204 21 98 9100 2204 21 98 9910
2204 29	- - Other: - - - Other: - - - - Of an actual alcoholic strength not exceeding 13 % vol: - - - - - Other: - - - - - White:	

CN code	Description of goods	Product code
2204 29 62	----- Sicilia (Sicily):	
	----- Table wine complying with the definition in point 13 of Annex I to Regulation (EEC) No 822/87 (1) of an actual alcoholic strength of 9,5 % vol or more but not exceeding 11 % vol:	
	----- Of types A II and A III complying with the definition in point 2 of Annex III to Regulation (EEC) No 822/87 (1)	2204 29 62 9120
	----- Other	2204 29 62 9180
	----- Table wine complying with the definition in point 13 of Annex I to Regulation (EEC) No 822/87 (1) of an actual alcoholic strength exceeding 11 % vol but not exceeding 13 % vol:	
	----- Of types A II and A III complying with the definition in point 2 of Annex III to Regulation (EEC) No 822/87 (1)	2204 29 62 9220
	----- Other	2204 29 62 9280
	----- Other table wine complying with the definition in point 13 of Annex I to Regulation (EEC) No 822/87 (1) of types A II and A III complying with the definition in point 2 of Annex III to Regulation (EEC) No 822/87 (1)	2204 29 62 9910
2204 29 64	----- Veneto:	
	----- Table wine complying with the definition in point 13 of Annex I to Regulation (EEC) No 822/87 (1) of an actual alcoholic strength of 9,5 % vol or more but not exceeding 11 % vol:	
	----- Of types A II and A III complying with the definition in point 2 of Annex III to Regulation (EEC) No 822/87 (1)	2204 29 64 9120
	----- Other	2204 29 64 9180
	----- Table wine complying with the definition in point 13 of Annex I to Regulation (EEC) No 822/87 (1) of an actual alcoholic strength exceeding 11 % vol but not exceeding 13 % vol:	
	----- Of types A II and A III complying with the definition in point 2 of Annex III to Regulation (EEC) No 822/87 (1)	2204 29 64 9220
	----- Other	2204 29 64 9280
	----- Other table wine complying with the definition in point 13 of Annex I to Regulation (EEC) No 822/87 (1) of types A II and A III complying with the definition in point 2 of Annex III to Regulation (EEC) No 822/87 (1)	2204 29 64 9910
2204 29 65	----- Other:	
	----- Table wine complying with the definition in point 13 of Annex I to Regulation (EEC) No 822/87 (1) of an actual alcoholic strength of 9,5 % vol or more but not exceeding 11 % vol:	
	----- Of types A II and A III complying with the definition in point 2 of Annex III to Regulation (EEC) No 822/87 (1)	2204 29 65 9120
	----- Other	2204 29 65 9180
	----- Table wine complying with the definition in point 13 of Annex I to Regulation (EEC) No 822/87 (1) of an actual alcoholic strength exceeding 11 % vol but not exceeding 13 % vol:	
	----- Of types A II and A III complying with the definition in point 2 of Annex III to Regulation (EEC) No 822/87 (1)	2204 29 65 9220
	----- Other	2204 29 65 9280
	----- Other table wine complying with the definition in point 13 of Annex I to Regulation (EEC) No 822/87 (1) of types A II and A III complying with the definition in point 2 of Annex III to Regulation (EEC) No 822/87 (1)	2204 29 65 9910
	----- Other:	

CN code	Description of goods	Product code
2204 29 71	- - - - - Puglia (Apulia):	
	- - - - - Red or rosé table wine complying with the definition in point 13 of Annex I to Regulation (EEC) No 822/87 (1) of an actual alcoholic strength of 9,5 % vol or more but not exceeding 11 % vol:	
	- - - - - Of type R III complying with the definition in point 1 of Annex III to Regulation (EEC) No 822/87 (1)	2204 29 71 9120
	- - - - - Other	2204 29 71 9180
	- - - - - Red or rosé table wine complying with the definition in point 13 of Annex I to Regulation (EEC) No 822/87 (1) of an actual alcoholic strength exceeding 11 % vol but not exceeding 13 % vol:	
	- - - - - Of type R III complying with the definition in point 1 of Annex III to Regulation (EEC) No 822/87 (1)	2204 29 71 9220
	- - - - - Other	2204 29 71 9280
2204 29 72	- - - - - Sicilia (Sicily):	
	- - - - - Red or rosé table wine complying with the definition in point 13 of Annex I to Regulation (EEC) No 822/87 (1) of an actual alcoholic strength of 9,5 % vol or more but not exceeding 11 % vol:	
	- - - - - Of type R III complying with the definition in point 1 of Annex III to Regulation (EEC) No 822/87 (1)	2204 29 72 9120
	- - - - - Other	2204 29 72 9180
	- - - - - Red or rosé table wine complying with the definition in point 13 of Annex I to Regulation (EEC) No 822/87 (1) of an actual alcoholic strength exceeding 11 % vol but not exceeding 13 % vol:	
	- - - - - Of type R III complying with the definition in point 1 of Annex III to Regulation (EEC) No 822/87 (1)	2204 29 72 9220
	- - - - - Other	2204 29 72 9280
	- - - - - Other:	
2204 29 75	- - - - - Red or rosé table wine complying with the definition in point 13 of Annex I to Regulation (EEC) No 822/87 (1) of an actual alcoholic strength of 9,5 % vol or more but not exceeding 11 % vol:	
	- - - - - Of type R III complying with the definition in point 1 of Annex III to Regulation (EEC) No 822/87 (1)	2204 29 75 9120
	- - - - - Other	2204 29 75 9180
	- - - - - Red or rosé table wine complying with the definition in point 13 of Annex I to Regulation (EEC) No 822/87 (1) of an actual alcoholic strength exceeding 11 % vol but not exceeding 13 % vol:	
	- - - - - Of type R III complying with the definition in point 1 of Annex III to Regulation (EEC) No 822/87 (1)	2204 29 75 9220
	- - - - - Other	2204 29 75 9280
	- - - - - Of an actual alcoholic strength exceeding 13 % vol but not exceeding 15 % vol:	
	- - - - - Other:	
2204 29 83	- - - - - White:	
	- - - - - Table wine complying with the definition in point 13 of Annex I to Regulation (EEC) No 822/87 (1):	
	- - - - - Of types A II and A III complying with the definition in point 2 of Annex III to Regulation (EEC) No 822/87 (1)	2204 29 83 9120
	- - - - - Other	2204 29 83 9180

CN code	Description of goods	Product code
2204 29 84	<p>----- Other:</p> <p>----- Table wine complying with the definition in point 13 of Annex I to Regulation (EEC) No 822/87<sup>(1)</sup>:</p> <p>----- Of type R III complying with the definition in point 1 of Annex III to Regulation (EEC) No 822/87<sup>(1)</sup></p> <p>----- Other</p> <p>----- Of an actual alcoholic strength exceeding 15 % vol but not exceeding 18 % vol:</p>	<p>2204 29 84 9120</p> <p>2204 29 84 9180</p>
2204 29 94	<p>----- Other:</p> <p>----- Quality wines produced in specified regions, as defined in additional note No 5</p> <p>----- Other:</p> <p>----- Liqueur wines complying with the definition in point 14 of Annex I to Regulation (EEC) No 822/87<sup>(1)</sup></p> <p>----- Of an actual alcoholic strength exceeding 18 % vol but not exceeding 22 % vol:</p>	<p>2204 29 94 9100</p> <p>2204 29 94 9910</p>
2204 29 98	<p>----- Other:</p> <p>----- Quality wines produced in specified regions, as defined in additional note No 5</p> <p>----- Other:</p> <p>----- Liqueur wines complying with the definition in point 14 of Annex I to Regulation (EEC) No 822/87<sup>(1)</sup></p>	<p>2204 29 98 9100</p> <p>2204 29 98 9910</p>
2204 30	<p>----- Other grape must:</p> <p>----- Other:</p> <p>----- Of a density of 1,33 g/cm<sup>3</sup> or less at 20 °C and of an actual alcoholic strength by volume not exceeding 1 % vol:</p>	
2204 30 92	<p>----- Concentrated:</p> <p>----- Concentrated grape musts complying with the definition in point 6 of Annex I to Regulation (EEC) No 822/87<sup>(1)</sup></p>	<p>2204 30 92 9100</p>
2204 30 94	<p>----- Other:</p> <p>----- Concentrated grape musts complying with the definition in point 6 of Annex I to Regulation (EEC) No 822/87<sup>(1)</sup></p> <p>----- Other:</p>	<p>2204 30 94 9100</p>
2204 30 96	<p>----- Concentrated:</p> <p>----- Concentrated grape musts complying with the definition in point 6 of Annex I to Regulation (EEC) No 822/87<sup>(1)</sup></p>	<p>2204 30 96 9100</p>
2204 30 98	<p>----- Other:</p> <p>----- Concentrated grape musts complying with the definition in point 6 of Annex I to Regulation (EEC) No 822/87<sup>(1)</sup></p>	<p>2204 30 98 9100</p>

<sup>(1)</sup> OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 1298/97**  
**of 3 July 1997**  
**amending Regulation (EEC) No 1627/89 on the buying in of beef by invitation to tender**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 2222/96 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 6 (7) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1627/89 of 9 June 1989 on the buying in of beef by invitation to tender <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1134/97 <sup>(4)</sup>, opened buying in by invitation to tender in certain Member States or regions of a Member State for certain quality groups;

Whereas the application of Article 6 (2), (3) and (4) of Regulation (EEC) No 805/68 and the need to limit intervention to the buying in of the quantities necessary to

ensure reasonable support for the market result, on the basis of the prices of which the Commission is aware, in an amendment, in accordance with the Annex hereto, to the list of Member States or regions of a Member State where buying in is open by invitation to tender, and the list of the quality groups which may be bought in,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The Annex to Regulation (EEC) No 1627/89 is hereby replaced by the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 7 July 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 July 1997.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.  
<sup>(2)</sup> OJ No L 296, 21. 11. 1996, p. 50.  
<sup>(3)</sup> OJ No L 159, 10. 6. 1989, p. 36.  
<sup>(4)</sup> OJ No L 164, 21. 6. 1997, p. 8.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO —  
BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

Estados miembros o regiones de Estados miembros y grupos de calidades previstos en el apartado 1 del artículo 1 del Reglamento (CEE) n° 1627/89

Medlemsstater eller regioner og kvalitetsgrupper, jf. artikel 1, stk. 1 i forordning (EØF) nr. 1627/89

Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats sowie die in Artikel 1 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 1627/89 genannten Qualitätsgruppen

Κράτη μέλη ή περιοχές κρατών μελών και ομάδες ποιότητας που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89

Member States or regions of a Member State and quality groups referred to in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1627/89

États membres ou régions d'États membres et groupes de qualités visés à l'article 1<sup>er</sup> paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 1627/89

Stati membri o regioni di Stati membri e gruppi di qualità di cui all'articolo 1, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 1627/89

In artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1627/89 bedoelde lidstaten of gebieden van een lidstaat en kwaliteitsgroepen

Estados-membros ou regiões de Estados-membros e grupos de qualidades referidos no n° 1 do artigo 1° do Regulamento (CEE) n° 1627/89

Jäsenvaltiot tai alueet ja asetuksen (ETY) N:o 1627/89 1 artiklan 1 kohdan tarkoittamat laaturyhmät

Medlemsstater eller regioner och kvalitetsgrupper som avses i artikel 1.1 i förordning (EEG) nr 1627/89

	Categoría A					Categoría C		
	S	E	U	R	O	U	R	O
Estados miembros o regiones de Estados miembros								
Medlemsstat eller region								
Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats								
Κράτος μέλος ή περιοχές κράτους μέλους								
Member States or regions of a Member State								
États membres ou régions d'États membres								
Stati membri o regioni di Stati membri								
Lidstaat of gebied van een lidstaat								
Estados-membros ou regiões de Estados-membros								
Jäsenvaltiot tai alueet								
Medlemsstater eller regioner								
België/Belgique		×	×	×				
Danmark				×	×			
Deutschland			×	×				
Spain			×	×				
France			×	×				×
Italia				×				
Ireland						×	×	×
Nederland				×				
Österreich			×	×				
Portugal			×	×				
Suomi				×	×			
Sweden				×	×			
Great Britain			×	×	×	×	×	×
Northern Ireland			×	×	×	×	×	×

## COMMISSION REGULATION (EC) No 1299/97

of 3 July 1997

establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 2375/96<sup>(2)</sup>, and in particular Article 4 (1) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 150/95<sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commis-

sion fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 4 July 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 July 1997.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*<sup>(1)</sup> OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 66.<sup>(2)</sup> OJ No L 325, 14. 12. 1996, p. 5.<sup>(3)</sup> OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.<sup>(4)</sup> OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.



## ANNEX

to the Commission Regulation of 3 July 1997 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

<i>(ECU/100 kg)</i>			
CN code	Third country code <sup>(1)</sup>	Standard import value	
0702 00 35	052	73,7	
	999	73,7	
ex 0707 00 25	052	60,4	
	999	60,4	
0709 90 77	052	84,3	
	999	84,3	
0805 30 30	382	67,0	
	388	72,2	
	524	47,3	
	528	56,1	
	999	60,6	
0808 10 71, 0808 10 73, 0808 10 79	060	59,8	
	388	89,3	
	400	84,4	
	508	102,1	
	512	67,7	
	524	68,4	
	528	74,0	
	800	140,9	
	804	92,5	
	999	86,6	
	0808 20 47	388	69,8
		512	39,0
528		68,1	
804		146,6	
0809 10 40	999	80,9	
	052	121,4	
0809 20 49	999	121,4	
	052	229,3	
	064	210,7	
	068	193,3	
	400	213,6	
	999	211,7	

<sup>(1)</sup> Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 68/96 (OJ No L 14, 19. 1. 1996, p. 6). Code '999' stands for 'of other origin'.